

## B2.26 Famille agrandie



- ☐ Décrire les structures familiales et les générations
- ☐ Parlez des événements majeurs de la vie (deuil, adoption, éducation)
- ☐ Parlez d'héritage

|                                   |                                      |                                 |                                 |
|-----------------------------------|--------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|
| <b>La fratrie</b>                 | <i>(Broers en zussen)</i>            | <b>Les parents adoptifs</b>     | <i>(Adoptieouders)</i>          |
| <b>Le demi-frère</b>              | <i>(Halfbroer)</i>                   | <b>La lignée</b>                | <i>(Afstamming)</i>             |
| <b>La demi-sœur</b>               | <i>(Halfsister)</i>                  | <b>La tutelle</b>               | <i>(Voogdij)</i>                |
| <b>Le beau-fils</b>               | <i>(Stiefzoon)</i>                   | <b>L'héritage (Un)</b>          | <i>(Erfenis)</i>                |
| <b>La belle-fille</b>             | <i>(Stiefdochter)</i>                | <b>Le testament</b>             | <i>(Testament)</i>              |
| <b>Le beau-frère</b>              | <i>(Zwager)</i>                      | <b>La répartition des biens</b> | <i>(Verdeling van goederen)</i> |
| <b>La belle-soeur</b>             | <i>(Schoonzuster)</i>                | <b>Déshériter</b>               | <i>(Onterven)</i>               |
| <b>La belle-mère</b>              | <i>(Schoonmoeder)</i>                | <b>Le deuil</b>                 | <i>(Rouw)</i>                   |
| <b>Le conjoint (La conjointe)</b> | <i>(Gepartnerde / echtgenoot(e))</i> | <b>Etre en deuil</b>            | <i>(Rouwen)</i>                 |
| <b>L'adoption (Une)</b>           | <i>(Adoptie)</i>                     | <b>Se remettre</b>              | <i>(Er bovenop komen)</i>       |

### 1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst. (QR: Audio)

Dans une démarche d'**adoption**, les futurs **parents** doivent accepter une évaluation, même si le terme peut paraître dur. L'objectif est de vérifier si les **capacités parentales** correspondent aux besoins d'un enfant dont l'histoire est parfois marquée par l'**abandon**. Accueillir un enfant n'est pas simple : il faut tolérance, patience et une vision claire du projet familial. Des questions précises sont posées pour comprendre comment l'enfant *sera accueilli* et comment il *va s'intégrer* dans la famille.



*In een **adoptietraject** moeten de toekomstige **ouders** een evaluatie accepteren, ook al kan de term hard overkomen. Het doel is te controleren of de **ouderlijke vaardigheden** overeenkomen met de behoeften van een kind waarvan het verhaal soms getekend is door **verlating**. Een kind opvangen is niet eenvoudig: er is tolerantie, geduld en een duidelijke visie op het gezinsproject nodig. Er worden gerichte vragen gesteld om te begrijpen hoe het kind zal worden opgevangen en hoe het zich zal integreren in het gezin. Vp>*

1. Pourquoi l'évaluation des familles est-elle considérée comme importante ?
  - a. Parce qu'elle garantit que l'enfant aura automatiquement des frères et sœurs.
  - b. Parce qu'elle vérifie si les futurs parents sont prêts à accueillir un enfant au passé parfois difficile.
  - c. Parce qu'elle permet de réduire le coût de la procédure d'adoption.
  - d. Parce qu'elle sert surtout à choisir le prénom de l'enfant avant son arrivée.
2. Quelle difficulté est mise en avant concernant l'accueil d'un enfant adopté ?
  - a. Les parents doivent obligatoirement déménager dans une autre région.
  - b. Il peut avoir vécu des épreuves, comme l'abandon, qui demandent patience et tolérance.
  - c. L'enfant refuse toujours de parler la langue de la famille.
  - d. Il est souvent trop âgé pour s'intégrer à l'école.

1-b 2-b



## 2. Grammatica: De liais vorm: se vendre, se faire

De passieve vorm laat zien dat een onderwerp de handeling ondergaat: se vendre, se faire aider, se laisser convaincre.

1. In de tegenwoordige tijd drukt ze een algemene waarheid uit, terwijl ze in de andere tijden een eenmalige gebeurtenis aanduidt.

| Forme (Vorm)                                               | Exemple (Voorbeeld)                                                                                   |
|------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| se + verbe (zich + werkwoord)                              | L'héritage se répartit selon le testament. <i>(De erfenis wordt verdeeld volgens het testament.)</i>  |
| se + verbe au passé (zich + werkwoord in de verleden tijd) | La tutelle s'est organisée rapidement. <i>(De voogdij werd snel geregeld.)</i>                        |
| se faire + infinitif (zich laten + infinitief)             | Il s'est fait expliquer l'héritage. <i>(Hij liet zich de erfenis uitleggen.)</i>                      |
| se laisser + infinitif (zich laten + infinitief)           | Il s'est laissé convaincre par la famille. <i>(Hij liet zich door de familie overtuigen.)</i>         |
| se voir + infinitif (zich + infinitief zien)               | Elle s'est vu refuser une part. <i>(Ze zag dat haar een deel werd geweigerd.)</i>                     |
| s'entendre + infinitif (zich + infinitief horen)           | Il s'est entendu proposer une médiation. <i>(Hij hoorde dat er een bemiddeling werd voorgesteld.)</i> |

- En France, ce type de maison \_\_\_\_\_ très vite quand il y a peu d'offres dans le quartier.  
*(In Frankrijk wordt dit type huis heel snel verkocht wanneer er weinig aanbod is in de wijk.)*  
a. est vendu      b. se vend      c. se vendre      d. se vendent
- Après le décès de sa mère, la tutelle \_\_\_\_\_ en quelques semaines, avec l'accord du juge.  
*(Na het overlijden van zijn moeder werd het voogdijschap binnen enkele weken geregeld, met instemming van de rechter.)*  
a. s'est organisée      b. se est organisée      c. a s'organisé      d. s'organisait

1. se vend 2. s'est organisée

### Herschrijf de zinnen (QR: AI+)



- (se + verbe) Dans cette famille, on partage l'héritage selon le testament.

\_\_\_\_\_  
*(In deze familie wordt de erfenis verdeeld volgens het testament.)*

- (passé composé) Après le décès, on a organisé la tutelle en quelques jours.

\_\_\_\_\_  
*(Na het overlijden is de voogdij in enkele dagen geregeld.)*

- (se faire) Le notaire a expliqué les conséquences du testament à Paul.

\_\_\_\_\_  
*(Paul heeft door de notaris de gevolgen van het testament laten uitleggen.)*

**1.** Dans cette famille, l'héritage se partage selon le testament. **2.** Après le décès, la tutelle s'est organisée en quelques jours. **3** . Paul s'est fait expliquer les conséquences du testament par le notaire.

### Corrigeer de fout

1. Il s'est fait expliqué la procédure d'adoption.

---

Hij liet zich de adoptieprocedure uitleggen.

2. Après le décès, l'héritage a été se réparti selon le testament.

---

Na het overlijden werd de erfenis verdeeld volgens het testament.

**1.** Il s'est fait expliquer la procédure d'adoption. **2.** Après le décès, l'héritage s'est réparti selon le testament.

### 3.Oefeningen

#### 1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- |                |                                                                                  |
|----------------|----------------------------------------------------------------------------------|
| a. la tutelle  | 1. Ensemble des biens et droits transmis aux héritiers après un décès.           |
| b. un héritage | 2. Mesure légale par laquelle un mineur se voit confier à un adulte responsable. |
| c. déshériter  | 3. Priver quelqu'un de sa part d'héritage - il s'est vu retirer sa part.         |

a-2 b-1 c-3



#### 2. Informatienota - nalatenschap in een samengesteld gezin (QR: Audio)

**Vul de lege plekken in:** répartition, adoption, testament, fratrie, se remettre, deuil, Déshériter, héritage, tutelle



Dans les familles recomposées, la (1) \_\_\_\_\_ des biens lors d'une succession peut devenir complexe. En France, un (2) \_\_\_\_\_ permet d'organiser l' (3) \_\_\_\_\_ , mais certaines parts restent réservées aux enfants, y compris ceux issus d'une (4) \_\_\_\_\_. En cas de conflit entre la (5) \_\_\_\_\_ , un beau-fils ou la conjointe, la médiation est parfois proposée avant une procédure judiciaire.

Après un décès, les proches sont souvent en (6) \_\_\_\_\_ et ont du mal à (7) \_\_\_\_\_. Pourtant, des décisions doivent être prises rapidement : ouverture du dossier chez le notaire, éventuelle mise sous (8) \_\_\_\_\_ d'un mineur et clarification de la lignée. (9) \_\_\_\_\_ un enfant n'est pas toujours possible ; il est préférable de se faire expliquer les options par un professionnel.

*In samengestelde gezinnen kan de verdeling van de bezittingen bij een nalatenschap complex worden. In Frankrijk maakt een testament het mogelijk de erfenis te regelen, maar bepaalde delen blijven voorbehouden aan de kinderen, ook aan kinderen die via een adoptie in het gezin zijn gekomen. In geval van conflict tussen de broers en zussen, een stiefzoon of de partner, wordt soms bemiddeling voorgesteld vóór een gerechtelijke procedure.*

*Na een overlijden zijn naasten vaak in rouw en hebben ze moeite om te herstellen. Toch moeten er snel beslissingen worden genomen: opening van het dossier bij de notaris, eventuele ondertoezichtstelling/voogdij over een minderjarige en verduidelijking van de afstamming. Een kind onterven is niet altijd mogelijk; het is beter om de opties door een professional te laten uitleggen.*

*(1) répartition, (2) testament, (3) héritage, (4) adoption, (5) fratrie, (6) deuil, (7) se remettre, (8) tutelle, (9) Déshériter*

1. Quels éléments du texte expliquent pourquoi une succession est délicate dans une famille recomposée et quelles démarches sont conseillées pour limiter les conflits ?

\_\_\_\_\_

### 3. Luister naar het audiofragment en kies het juiste antwoord. (QR: Audio)

Waar Onwaar

1. La narratrice affirme qu'elle est encore en deuil, mais qu'elle commence à aller mieux.
2. Les demi-frère et demi-sœur de la narratrice viennent du même côté de la famille.
3. Selon la narratrice, son père souhaitait que tout le monde soit exclu de l'héritage.

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |



1-V 2-X 3-X

### 4. Kies de juiste oplossing

1. Après le décès de leur mère, les deux demi-frères ont découvert qu'elle \_\_\_\_\_ l'aîné dans son testament.  
*(Na het overlijden van hun moeder ontdekten de twee halfbroers dat zij de oudste in haar testament had onterfd.)*  
 a. a déshériter      b. est déshéritée      c. avait déshérité  
 d. a déshérité
2. Malgré le deuil, elle \_\_\_\_\_ au travail rapidement pour soutenir sa belle-mère.  
*(Ondanks de rouw is ze snel weer aan het werk gegaan om haar schoonmoeder te ondersteunen.)*  
 a. s'est remise      b. s'est remit      c. se remettait      d. s'est remettue
3. En cas de conflit entre la fratrie, la répartition des biens \_\_\_\_\_ souvent devant un notaire.  
*(In geval van conflict tussen de broers en zussen gebeurt de verdeling van de goederen vaak bij een notaris.)*  
 a. s'est faite      b. se faire      c. se fait      d. est faite

1. a déshérité 2. s'est remise 3. se fait

### 5. Rollenspel - dialogues (QR: Audio)

#### Rendez-vous chez le notaire

- Me Lemaire (notaire):** *Pour préparer votre testament, j'ai besoin de connaître précisément votre lignée et votre situation familiale : vous vivez bien avec un conjoint, c'est exact ?*  
*(Om je testament op te stellen, moet ik je afstammingslijn en je gezinssituatie precies kennen: je woont inderdaad samen met een partner, klopt dat?)*
- Claire (cliente):** *Oui, je vis avec mon conjoint. C'est une famille recomposée : j'ai une demi-sœur, et lui a un beau-fils que j'ai contribué à élever.*  
*(Ja, ik woon samen met mijn partner. Het is een samengesteld gezin: ik heb een halfzus, en hij heeft een stiefzoon die ik mee heb helpen opvoeden.)*
- Me Lemaire (notaire):** *D'accord. Ce beau-fils a-t-il été adopté formellement, ou existe-t-il une tutelle, ou rien de tout ça ?*  
*(Oké. Is die stiefzoon formeel geadopteerd, of is er een voogdij, of helemaal niets van dat alles?)*



**Claire (cliente):** *Non, pas d'adoption, pas de tutelle. Pourtant je voudrais prévoir quelque chose pour lui sans léser ma fratrie.*  
*(Nee, geen adoptie, geen voogdij. Toch wil ik iets voor hem voorzien zonder mijn broers en zussen te benadelen.)*

**Me Lemaire (notaire):** *Très bien : nous verrons les options possibles pour organiser la répartition des biens. Sachez cependant que déshériter un héritier réservataire est compliqué en droit français.*  
*(Heel goed: we zullen de mogelijke opties bekijken om de verdeling van de bezittingen te organiseren. Weet wel dat het onterven van een reservataire erfgenaam in het Franse recht ingewikkeld is.)*

1. Quels éléments de la situation familiale de Claire compliquent la répartition des biens ?
- 

## 6. Spreken: vertaal en beantwoord (QR: AI+)

*Dans ma fratrie/ma lignée, il se passe que... / Il a été élevé par... / Il a été adopté par... / En cas de succession, je pense que l'héritage devrait être réparti...*



1. Dans ta famille élargie, comment les différentes générations et les liens (demi-frère, belle-sœur, belle-mère, etc.) influencent-ils les relations quotidiennes ?
  2. Si un proche décède en laissant un testament, comment proposerais-tu une répartition des biens que tu jugerais juste, et pourquoi ?
-

## 7. Schrijven: E-mail (QR: AI+)

Objet : Pour se coordonner après le décès de Mamie

Salut,

Je t'écris car on essaie d'avancer calmement depuis le décès de Mamie. Papa est encore très affecté, et ma **belle-mère** gère l'administratif. Le notaire nous a dit que **l'héritage se répartit** selon le **testament**, mais il manque des infos sur certains comptes. Est-ce que tu pourrais passer chez Papa ce week-end pour trier les papiers et scanner ce qui concerne la **répartition des biens** ? On aimerait aussi éviter que mon **demi-frère** se sente mis à l'écart.

Merci,

Claire



**Schrijf een passende reactie:** *Je comprends que la période soit difficile ; je peux... / Est-ce que ça te convient si je passe samedi pour... ? / Pour éviter tout malentendu, il serait utile que... (soit confirmé / se fasse par écrit).*

### Belangrijke werkwoorden

je/j'  
tu  
il/elle/on  
nous  
vous  
ils/elles

### Déshériter (onterven)

Passé composé  
ai déshérité  
as déshérité  
a déshérité  
avons déshérité  
avez déshérité  
ont déshérité

### Se remettre (zich herstellen)

Passé composé  
me suis remis  
t'es remis  
s'est remis  
nous sommes remis  
vous êtes remis  
se sont remis